

**UNITED NATIONS**

**ECONOMIC COMMISSION  
FOR LATIN AMERICA  
AND THE CARIBBEAN**

**REPORT OF THE NINTH SESSION OF THE REGIONAL CONFERENCE ON WOMEN IN  
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN**

Mexico City, 10-12 June 2004

## CONTENTS

	<b>Paragraph</b>	<b>Page</b>
I. ATTENDANCE AND ORGANIZATION OF WORK .....	1-15	1
Place and date of meeting.....	1	1
Attendance.....	2-12	1
Election of Presiding Officers .....	3	2
Documentation.....	4	3
Agenda .....	15	3
II. PROCEEDINGS .....	16-51	5
Opening meeting .....	16-44	5
Activities carried out by the ECLAC secretariat at the Presiding Officers of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean since the eighth session of the Regional Conference (agenda item 3) .....	29-36	7
Poverty, economic autonomy and gender equity (agenda item 4).....	37-38	9
Empowerment, institution-building and gender equity (agenda item 5).....	9-42	9
Activities commemorating the tenth anniversary of the fourth World Conference on Women (Beijing +10) (agenda item 6).....	43-44	10
Report of the Rapporteur.....	-50	11
Consideration and adoption of agreements by the Conference (agenda item 7).....	6-50	11
Closing meeting.....	51	12
MÉXICO CONSENSUS .....	-	13
Annex 1 – Reservation of the delegation of El Salvador .....	-	19
Annex 2 – Explanation of position of the United States of America.....	-	20
Annex 3 – Reservation of the delegation of Nicaragua.....	-	19
Annex 4 – Reply of the delegation of Cuba .....	-	23
Annex 5 – List of participants.....	-	24
Annex 6 – Working documents .....	-	49

## **I. ATTENDANCE AND ORGANIZATION OF WORK**

### **Place and date of meeting**

1. The ninth session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean was convened by the Executive Secretary of ECLAC in compliance with ECLAC resolution 557(XXVI) and was held in Mexico City, Mexico, from 10 to 12 June 2004.

### **Attendance<sup>1</sup>**

10. In addition, the following non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council. On the Roster: Centre for Development and Populations Activities (CEDPA), International Right to Life Federation. In general consultative status: Association for Women's Rights in Development (AWID), Centro de Intercambio y Servicios Cono Sur Argentina – Red Mujer y Hábitat de América Latina (CISCA), International Council for Adult Education (ICAE), Latin American and Caribbean Women's Health Network (LACWHN). In special consultative status: Action Aid, Amnesty International, Association of United Families International, Campaign Life Coalition, Caribbean Association for Feminist Research and Action (CAFRA), Catholics for a Free Choice (CFFC), Research Centre for Feminist Action (CIPAF), Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán, Andean Commission of Jurists, Latin American and Caribbean Committee for Defence of Women's Rights (CLADEM), Concerned Women for America (CWA), David M. Kennedy Center for International Studies, Development Alternatives with Women for a New Era (DAWN), International Women's Health Coalition (IWHC), IPAS Mexico, International Organization for the Right to Education and Freedom of Education (OIDEL), Life Ethics Educational Association, National Right to Life Educational Trust, Red de Educación Popular entre Mujeres de América Latina y el Caribe (REPEM), Society for the Protection of Unborn Children, Worldwide Organization of Women's Studies (WOWS), Elige, Red de Jóvenes por los Derechos Sexuales y Reproductivos, Igualdad Ya, Red de Mujeres Rurales de América Latina y el Caribe.

11. Other non-governmental organizations were also represented as listed below: Agencia Nacional de Telecomunicaciones (ANATEL), Articulación Feminista MARCOSUR, Articulação de Mulheres Brasileiras, Asociación de Mujeres “Mélida Anaya Montes”, Asociación Civil Patronato Inca, Asociación Internacional de Abogados Jóvenes, Centro de Investigación, Capacitación y Apoyo a la Mujer, Colectivo Feminista Mujeres Universitarias de Honduras, Congress of Black Women of Canada, Consejo de Mujeres Indígenas del Ecuador, Coordinadora Política Juvenil del Ecuador, Federación de Mujeres Cubanas, Radio Internacional Feminista (FIRE), Fundación Mac Arthur, Fundación “Rigoberta Menchú”, Federación Internacional de Mujeres Profesionales y de Negocios, Movimiento de Mujeres “Visitación Padilla”, Mujer y Economía, Real Women of Canada, Red de Mujeres contra la Violencia, Red de M

Puerto Rico

**II. PROCEEDINGS**

**Opening meeting**

21. The Secretary of Foreign Affairs of Mexico recalled that 30 years had past since the World Conference in 1975, during which period the issue of gender equity had gained currency on the political agenda of the countries in the region. However, persistent poverty, violence, marginalization, trafficking in persons and armed conflicts meant that women were still unable to fully exercise their rights and the unfortunate situation in Latin America and the Caribbean defied a solution. Hence the relevance of the meeting convened by ECLAC and the importance of the set of initiatives adopted by the international community, which, without gender equity, would not only lack efficiency but also meaning.

subsequent establishment of the Women and Development Unit within ECLAC had been equally important advances in that they provided an underpinning for the efforts to achieve gender equality.

#### Presentation of national reports

27. Activity reports were presented by 24 member States and associate members of the Commission: Anguilla, Netherlands Antilles, Argentina, Belize, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Jamaica, Mexico, Nicaragua, Paraguay, Peru, Suriname, Uruguay and Venezuela.

28. In their presentations, the delegations described the gender-based social and sectoral programmes that had been developed since the eighth session of the Conference. They also described ongoing and future government initiatives to improve legislation, broaden and consolidate gender institutions and promote the participation of women and their presence in terms of percentages and level of representation within public authorities and State administration, in order to guarantee the legitimacy and representativeness of the political systems in force.

#### Activities carried out by the ECLAC secretariat and the Presiding Officers of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean since the eighth session of the Regional Conference (agenda item 3)

29. The representative of Peru, speaking on behalf of the outgoing Chairperson of the Presiding Officers of the Regional Conference, said that major progress had been made since the eighth session of the Conference, including the reaffirmation of international commitments on women's rights; advances in national legislation on women's rights in relation to work, health and political and social participation; the establishment of national machineries for the advancement of women; and the application of quota policies in most countries, with the result that women's political participation had increased visibly. However, there were still a number of outstanding challenges, such as the need to strengthen national machineries for women, to effectively mainstream the gender perspective in public policies, to ensure that economic development policies incorporated equal opportunity and to include women in social protection systems on a non-discriminatory basis. Some countries had made progress in the area of gender statistics, although much remained to be done in that regard. Relations with the communications media should be strengthened with a view to fostering a culture of equal opportunity and democratic relations, both within the family and in society as a whole. Countries' ability to meet those challenges depended primarily on the political will of Governments, the legitimacy of national machineries responsible for those issues and the degree to which the State worked with civil society in addressing them.

30. The Chief of the Women and Development Unit introduced the report on the activities carried out by the ECLAC secretariat to support the integration of a gender perspective into the economic and social development of Latin America and the Caribbean.<sup>2</sup> She referred to the activities in follow-up to the Beijing Platform for Action and the Regional Programme of Action for the Women of Latin America and the Caribbean, projects, technical assistance and gender mainstreaming in the work of ECLAC. In connection with the first point, she drew attention to the meeting of the Presiding Officers of the Conference, experts and United Nations agencies, which had focused on the mandates contained in the



mainstreaming in the different divisions of the Commission itself. Lastly, the document addressed the relevant activities of the ECLAC subregional headquarters in Mexico and the addendum of the report concerned the activities of the subregional headquarters for the Caribbean.

31. The secretariat presented the ECLAC document "*Roads toward gender equity in Latin America and the Caribbean*". The Chief of the Women and Development Unit said that the document was the fruit of an interesting process of dialogue and participation; it had developed from requests of the member

36. The delegations unanimously reaffirmed their commitment to the international agreements adopted at the International Conference on Population and Development (Cairo) and the Fourth World



Statements by civil society organizations

44. Speaking on behalf of the civil society organizations present at the Conference, Blanca Dole said that their participation at the meeting was a decisive support for the sovereignty of States and the systems that promoted dialogue and consolidated democracy and a recognition of the Latin American and Caribbean countries' ability to generate their own ideas and to defend them jointly in world forums. She reaffirmed the validity of the principles expressed in the Platform for Action of Beijing, the Programme of Action of the International Conference on Population and Development of Cairo and the development goals set forth in the Millennium Declaration as an indispensable tool for overcoming an economic model that fostered injustice and inequality and for eradicating a style of development which engendered the racism, exclusion and hunger suffered by people throughout the region.

**Report of the Rapporteur**

45. The rapporteur presented an oral report in which she outlined the elements that would be contained in the final report of the Conference.

Consideration and adoption of agreements by the Conference (agenda item 7)

46. The representative of Mexico submitted to the plenary meeting a draft declaration entitled Mexico City Consensus and explained that it was the outcome of a broad process of negotiation in which all the member countries present had taken part. At her proposal, the representatives of the States members proceeded to adopt the declaration by acclamation.

47. After adoption by acclamation of the Consensus, the Chairperson indicated that the reservations of the delegations of El Salvador and Nicaragua had been received.

48. The delegation of the United States then made a statement, which appears as annex 2 of this report; subsequently, the delegation of Cuba made a statement, which is reproduced as annex 4.

49. The representative of Canada, speaking on behalf of the United Kingdom, the Netherlands, Portugal and Canada, said that those countries welcomed the adoption of the Mexico City Consensus. The reaffirmation in the Consensus of the Beijing Declaration and Programme of Action and the outcome of the five-year review process (Beijing +5) was a clear demonstration of the region's firm and continuous support for the objectives and commitments of those essential documents and set an important precedent for the preparatory meetings of other regions. The Governments that she represented shared that deep commitment to the international consensus adopted in Beijing. Progress towards the full implementation of the outcome of the Fourth World Conference on Women and of the other international conferences held in the 1990s was essential to the fulfilment of the Millennium Development Goals. The countries recognized that gender equality and empowerment of women constituted a fundamental target within the framework of those goals; they would therefore strive to ensure that those considerations were reflected in the review of the Millennium Declaration in 2005. She said that at the current session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean, countries had gained further insight into the numerous priorities and issues of interest to the region.

50. The representative of Brazil, speaking on behalf of the members and associate members of the Southern Common Market (MERCOSUR), thanked the Government of Mexico for its welcome and expressed appreciation for the role that that nation had played in 1975 as host country for the first World Conference on Women, which was a milestone in the struggle for the emancipation of women. She was



**MEXICO CITY CONSENSUS**

The Governments of the countries participating in the ninth session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean,

Gathered in Mexico City from 10 to 12 June 2004,

Recalling that next year will mark the thirtieth anniversary of the United Nations World Conference of the International Women's Year (the first of the world conferences on women), held in

Further recognizing the importance of promoting and strengthening affirmative actions for empowering rural, indigenous, Afro-descendent, young and elderly women and for increasing their access to resources,

Deploring the various forms of violence and their manifestations against women, adolescents and children in the region,

Recognizing the magnitude of migration in the region and the need to promote and protect the human rights and fundamental freedoms of migrant men and women, while acknowledging the importance of remittances as a major source of foreign exchange in migrants' countries of origin, as well as the positive contribution migrants make to the societies that receive them,

1. Welcome the document prepared by the Commission on the Rights and Welfare of the Child, 1990, (1990) 10.

6. The Governments of the countries participating in the ninth session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean reaffirm our determination to:

- (i) Adopt measures in all spheres, particularly the political, social, economic and cultural spheres, including legislative measures and institutional reforms, to ensure the full development and advancement of women of all ages, with a view to guaranteeing their access to justice and their exercise and enjoyment of all human rights, including civil, political, economic, social and cultural rights, and fundamental freedoms on a basis of equality with men;
- (ii) Strive to incorporate a gender perspective, taking racial, ethnic and generational

relatf1(e, tak.toReg)lneg(e, ta )2al t-1tf the Rbi1 greg(e, ta4(ng)13)]TJ 3ma e, taree3(easurend



- (ix) Implement education policies that meet the countries' development needs, encouraging education for all women and promoting their access to economic, technological and scientific activities conducive to their equitable participation in a globalized world;
- (x) Foster a culture of respect for the human rights of women and carry out wide-ranging programmes to raise awareness in this regard at all levels of education, and incorporate human rights education with a gender, racial and ethnic perspective at all levels of education;
- (xi) Review and implement legislation guaranteeing the responsible exercise of sexual and reproductive rights and non-discriminatory access to health services, including sexual and reproductive health, in accordance with the Lima Consensus;
- (xii) Intensify efforts for the prevention, diagnosis and treatment of sexually transmitted diseases, particularly HIV/AIDS, while safeguarding the rights of women and girls living with the virus and guaranteeing access, without discrimination, to information, care, education and services for HIV/AIDS prevention;
- (xiii) Strengthen the full participation of women in environmental conservation and management with a view to achieving sustainable development;
- (xiv) Take steps to promote and protect the human rights of migrant men and women, in accordance with each country's constitutional precepts and the international instruments in force;
- (xv) Adopt the comprehensive measures needed to eliminate all forms of violence and their manifestations against all women, including domestic violence, sexual abuse and harassment, incest, sexual exploitation and the trafficking and smuggling of women and girls, forced prostitution, murder, systematic rape and violence in situations of armed conflict, among others, and to eliminate unilateral measures contrary to international law and the Charter of the United Nations;
- (xvi) Promote all women's access to information and communication technologies as a means of eradicating poverty and fostering development;
- (xvii) Enhance the development of an information system based on statistics disaggregated by sex, with a view to effectively mainstreaming a gender perspective, taking racial, ethnic and generational diversity into account, in all government programmes and policies, placing special emphasis on the issues of poverty, unpaid work, time use, gender-based violence and international migration;
- (xviii) Design and revise laws to ensure that, where private ownership of land and property exists, women are accorded full and equal rights to own land and other property, including through the right to inheritance, and undertake administrative reforms and other necessary measures to give women the same right as men to credit, capital, appropriate technologies and access to markets and information;

- (xix) Guarantee that national machineries for the advancement of women are provided with financial and human resources, build their political capacity and consolidate their institutional status at the highest possible level to ensure that they can fulfil their mandates efficiently and effectively;
- (xx) Develop closer ties of collaboration between national machineries for women and regional and international organizations;
- (xxi) Promote the full and equal participation of men and women at all levels of decision-making in the State, society and the marketplace, and promote the participation of civil society, including non-governmental organizations and women's organizations, in decision-making processes at the local, national, regional and global levels to progress in the construction and exercise of full citizenship by all the women of the region;

**RESERVATION OF THE DELEGATION OF EL SALVADOR**

Mindful that our country joined the consensus of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development in Cairo, Egypt, in 1994, subject to its respective reservations, which we reaffirm on this opportunity together with those made at other conferences,

Whereas El Salvador is consistent with its democratic background, it joins the Mexico City consensus on the basis of its conviction that this document will be useful for the promotion and advancement of women. In this regard, we reaffirm our will to promote the content of the present Consensus subject to the following reservation:

## Annex 2

**EXPLANATION OF POSITION OF THE UNITED STATES OF AMERICA**

While the United States has joined consensus on the “Mexico City Consensus,” the United States Government wishes to make the following Explanation of Position.

There is much in the Platform of Action of the Fourth World Conference on Women (Beijing) and the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (Cairo) that the United States supports. This support is not just theoretical. The United States is a leader in providing assistance to achieve many of the objectives of both Beijing and Cairo. In Fiscal Year 2003, the U.S. Government provided about \$1.82 billion for health programs. Besides family planning and reproductive health, most of this went to HIV/AIDS, child survival, and maternal health. As you know, President Bush’s Emergency Plan for AIDS relief is being implemented. That plan will provide \$15 billion over five years to expand prevention and treatment programs. Of this, \$9 billion will be new money. Funding for family planning and reproductive health has amounted to between \$424 million and \$446 million over the last four years, a substantial increase over the four preceding years. Through the U.S. Agency for International Development (USAID), the United States also provided nearly \$474 million for education and training programs in developing countries, mostly for children’s basic education and literacy. These and other programs demonstrate the U.S. Government’s clear and action-oriented commitment to many of the objectives of Beijing and Cairo.

The United States wishes to associate itself with the numerous delegations that made reservations or statements of interpretation on both the Fourth World Conference on Women and the International Conference on Population and Development, as well as other major UN conferences, as regards the terms “reproductive rights,” “sexual rights,” “reproductive health,” “reproductive health care and services,” “family planning services,” and “sexual health.” The United States understands that the word “

use of Condoms. Based on a growing body of evidence from a number of developing countries, the

Annex 3

**RESERVATION OF THE DELEGATION OF NICARAGUA**

The delegation of the Government of Nicaragua:

1. Welcomes and endorses the Mexico City Consensus.
2. Welcomes with satisfaction the working document “Roads towards gender equity

**REPLY OF THE DELEGATION OF CUBA**

A declaration such as the one I have just heard can only stem from the most blatant disregard for truth and from a sense of impotence at the failure, these 45 years, of the economic, financial and trade embargo, of terrorist aggression of all types, of actions to break the unswerving will of the women, of the people of Cuba, to defend their freedom, their independence, their sovereignty, their self-determination and their socialism.

Out of respect for the delegations gathered here today, I cannot allow the calumnies expressed here to go unanswered.





Miembros de la delegación/Delegation members:

- Anita Zetina, Chief Executive Officer, Ministry of Human Development, Women and Children and Civil Society

**BOLIVIA**

Representante/Representative:

- Teresa Canaviri Sirpa, Viceministra de la Mujer, Ministerio de Desarrollo Sostenible y Planificación

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Guido Capra, Embajador de Bolivia en México
- Eunice Vedia de Heins, Ministro Consejero, Embajada de Bolivia en México
- Roxana Selúm Yabeta, Directora General de Género, Viceministerio de la Mujer
- Lilian Calderón, Diputada Nacional
- Maritza Jiménez, Concejala del Gobierno Municipal de La Paz
- Sandra Aliaga, Gobierno de Bolivia
- Martha Gonzáles, representante de la sociedad civil
- Ximena Machicao B., Coordinadora General, Red de Educación Popular entre Mujeres (REPEM), Bolivia

**BRASIL/BRAZIL**

Representante/Representative:

- Nilcéa Freire, Ministra Secretaria Especial de Políticas para las Mujeres (SPM), Presidencia de la República de Brasil

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Matilde Ribeiro, Ministra, Secretaria Especial de Políticas de Promoción de la Igualdad Racial, Presidencia de la República de Brasil
- Luiz Augusto de Araujo Castro, Embajador de Brasil en México
- Sonia Malheiros Miguel, Directora de Programas, Secretaria Especial de Políticas para as Mulheres (SPM)
- Rosa María Marinho da Rocha, Asesora internacional, Secretaria Especial de Políticas para as Mulheres (SPM)
- Gláucia Silveira Gauch, Ministra Consejera, Ministerio de Relaciones Exteriores
- Regina Celia de Oliveira Bittencourt, Consejera, Ministerio de Relaciones Exteriores
- Guacira César de Oliveira, Directora, Centro Feminista de Estudios y Asesorí

- Heidi Kutz, First Secretary, Embassy of Canada
- Nell Stewart, Senior Advisor, International Women's Equality, Department of Foreign Affairs and International Trade
- Lucie Bazinet, Analyst, Gender Equity, Canadian International Development Agency (CIDA)

## **CHILE**

### Representante/Representative:

- Cecilia Pérez Díaz, Ministra-Directora, Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM)

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- María Antonieta Saa, Diputada
- Fernando Molina Vallejo, Embajador de Chile en México
- Jaime Bascuñán Marín, Consejero, Embajada de Chile en México
- Rodrigo Espinosa Marty, Consejero, Embajada de Chile en México
- Alejandra Valdés, Representante de la Sociedad Civil
- M. Eugenia Zuloaga, Asesora de la Ministra-Directora, Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM)
- María de la Luz Silva, Jefa del Departamento de Relaciones Internacionales y Cooperación, SERNAM
- Roberto Ubilla Quevedo, Primer secretario
- Marco A. Aguayo Tamsec, Segundo secretario
- Álvaro Guzmán, Agregado militar
- Mariel Bravo, Agregada cultural

## **COLOMBIA**

### Representante/Representative:

- Luis Guillermo Giraldo, Embajador de Colombia en México

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- Martha Lucía Vásquez, Consejera del Presidente de la República
- Gustavo Morales, Ministro Consejero de la Embajada de Colombia en México
- Myriam Teresa Castillo Díaz, Coordinadora de Asuntos Sociales Multilaterales, Ministerio de Relaciones Exteriores
- Judith Sarmiento, Asesora de la Consejería Presidencial para la Equidad de la Mujer
- Angélica Patricia Velasco López, Fundación Diálogo Mujer

## **COSTA RICA**

### Representante/Representative:

- Esmeralda Britton González, Ministra de la Condición de la Mujer y Presidenta Ejecutiva del Instituto Nacional de la Mujer (INAMU)

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- Ileana Bustamante Salazar, Consejera, Embajada de Costa Rica en México
- Yamileth Jiménez Cubillo, Integrante de la Junta Directiva, Instituto Nacional de la Mujer (INAMU)
- Yolanda Delgado Cascante, Directora Técnica del Instituto Nacional de la Mujer (INAMU)
- Lucett Watler Ellis, Representante de la Sociedad Civil

## **CUBA**

### Representante/Representative:

- Yolanda Ferrer Gómez, Diputada, Secretaria General Federación de Mujeres Cubanas

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- Magalys Arocha, Secretaria de Relaciones Exteriores, Federación de Mujeres Cubanas
- Ana Milagros Martínez Rielo, Funcionaria de Relaciones Exteriores, Federación de Mujeres Cubanas
- Ana Teresita González Fraga, Funcionaria de Relaciones Exteriores, Dirección de Asuntos Multilaterales
- Juana Tania García L. Asesora, Federación de Mujeres Cubanas

## **DOMINICA**

### Representante/Representative:

- Rosie Browne, Director, Women's Bureau

## **ECUADOR**

### Representante/Representative:

- María del Carmen Acosta, Presidenta del Directorio del Consejo Nacional de las Mujeres (CONAMU)

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- Rocí

## **ESTADOS UNIDOS/UNITED STATES**

### Representante/Representative:

Ellen Sauerbrey, Ambassador to the United Nations Commission on the Status of Women, Department of State

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- Stephanie Bell, Office of Population, Department of State
- Margarita Riva-Geoghegan
- Joaquín Ferrao, Alternate Representative to the Organization of American States (OAS)

## **FRANCIA/FRANCE**

### Representante/Representative:

- Jeanne Texier, Ministra Consejera, Embajada de Francia en México

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- Adeline Clech, Asistente, Embajada de Francia en México
- Raphael Trannoy, Primer secretario, Embajada de Francia en México

## **GUATEMALA**

### Representante/Representative:

- María Gabriela Núñez P., Secretaria Presidencial de la Mujer

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- Silvia Elena Arévalo de León, Encargada de Negocios, Embajada de Guatemala en México
- Thelma Gómez Taracena, Secretaria de Planificación y Programación de la Presidencia
- Ana María Álvarez, Comité Beijing Guatemala
- Patricia Pinto Quijano, Comité Beijing Guatemala

## **HAITÍ/HAITI**

### Representante/Representative:

- Myrna Theodore Narcisse, Directora General, Ministerio de la Condición Femenina y de los Derechos de la Mujer

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- Idalbert Pierre-Jean, Embajador de Haití en México
- Myriam Merlet, Consultora, Ministerio de la Condición Femenina y de los Derechos de la Mujer
- Pierre Joseph Martin, Consejero, Embajada de Haití

## **HONDURAS**

### Representante/Representative:

- Marcela Suazo, Ministra, Instituto Nacional de la Mujer (INAM)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Blanca Dole, Representante de organizaciones no gubernamentales
- Manuel Antonio Sandoval, Subsecretario de Salud
- Gladys Lanza, Representante de organizaciones no gubernamentales

- María de los Ángeles Corte Ríos, Consejera Integrante del Consejo Consultivo, INMUJERES
- Paz Fernández Cueto, Asesora, Secretaría de Asuntos de Educación Pública
- María Isabel Belausteguigoitia Rius, Directora del Programa Universitario de Estudios de Género, Universidad Autónoma de México
- Adriana Ortiz Ortega, Coordinadora del Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer, El Colegio de México
- Gloria Careaga Pérez, experta independiente
- Verónica Sada, Secretaría de Promoción Política de la Mujer, Partido Acción Nacional
- Marcela Nolasco, Secretaría de Equidad, Partido de la Revolución Democrática
- Esthela Ponce Beltrán, Presidenta del Organismo Nacional de Mujeres Priístas, Partido Revolucionario Institucional
- María Elena Chapa Hernández, Presidenta Ejecutiva Instituto Estatal de las Mujeres de Nuevo León
- Milagros Herrero Buchanan, Directora General, Instituto para la Equidad de Género de Yucatán
- Rubí de María Gómez Campos, Directora General, Instituto Michoacano de la Mujer
- Margarita Reyes. Consejera Ciudadana de la Junta Directiva, Instituto Sinaloense de la Mujer
- FrinéiBó- ó

## **PAÍSES BAJOS/THE NETHERLANDS**

### Representante/Representative:

- Jan-Jaap van de Velde, Embajador de los Países Bajos en México

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- Marianne Peters, Senior Policy Officer for Gender and Development  
- Bart M. Zwieten, Primer Secretario, Embajada del Reino de los Países Bajos en México

## **PANAMÁ/PANAMA**

### Representante/Representative:

- Lisette Carrasco, Agregada de Prensa, Embajada de Panamá en México

## **PARAGUAY**

### Representante/Representative:

- María José Argaña de Mateu, Ministra de la Mujer.

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- José Félix Fernández Estigarribia, Embajador de Paraguay en México  
- Sonia Chávez, Primera Secretaria, Embajada de Paraguay en México  
- Alcides Albariño, Secretario, Embajada de Paraguay en México  
- Adriana Franco de Fernández, Senadora de la Nación  
- Claudia García, Directora de Sectorial de la Secretaría de la Mujer  
- Benefrida Espinoza, Directora de Cooperación Externa de la Secretaría de la Mujer  
- Graziella Corvalán, Miembra de la Coordinación de Mujeres de Paraguay  
- Mirta Rivarola, Asesora de Género del Fondo de Población de las Naciones Unidas.  
- Angélica Roa, Representante de la Coordinadora de Mujeres de Paraguay

## **PERÚ**

### Representante/Representative:

- Luz María Figueroa, Directora Ejecutiva, Ministerio de la Mujer y Desarrollo Social

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- María Cecilia Rozas, Ministra, Embajada de Perú en México

## **PORTUGAL**

### Representante/Representative:

- João Batista, Primer Secretario, Embajada de Portugal en México

## **REINO UNIDO/UNITED KINGDOM**

### Representante/Representative:

- Denise Holt, Embajadora del Reino Unido en México

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Ann Keeling, Directora Adjunta, Jefa de Asesores en Desarrollo Social para Europa, Medio Oriente y las Américas del Área de Políticas del Departamento para el Desarrollo Internacional
- Catherine Firth, Primera Secretaria para Temas Globales, Embajada del Reino Unido en México
- Tom Woodroffe, Segundo Secretario para Temas de Políticas Sociales, Misión del Reino Unido ante las Naciones Unidas

**REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC**

Representante/Representative:

- Yadira Henríquez de Sánchez Baret, Secretaría de Estado de la Mujer

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Nora Nivar, Subsecretaria de Estado de la Mujer
- Sergia Galván, Asesora de Asuntos Internacionales
- Altigracia Balcácer, Encargada del Departamento de Diseño de Políticas

**SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS/SAINT VINCENT AND THE GRENADINES**

Representante/Representative:

- Miriam Roache, Coordinator, Gender Affairs

**SURINAM/SURINAME**

Representante/Representative:

- Urmila Joella-Sewnundun, Minister of Home Affairs

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Henry Mac-Donalp, Delegate

**URUGUAY**

Representante/Representative:

- Susana Rosa, Jefe del Departamento de Organismos Políticos, Dirección de Asuntos Multilaterales, Ministerio de Relaciones Exteriores

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Samuel Lichtensztein, Embajador del Uruguay en México
- Gloria Robaina, Diputada
- Diego Pelufo, Secretario de la Representación Permanente de Uruguay ante la Organización de los Estados Americanos
- Lilian Abracinskas, Asociación Nacional de organizaciones no gubernamentales orientadas al desarrollo
- Moriana Hernández, Asociación Nacional de organizaciones no gubernamentales orientadas al desarrollo
- Lilián Celiberti, Asociación Nacional de organizaciones no gubernamentales orientadas al desarrollo



## **VENEZUELA**

### Representante/Representative:

- Reina Margarita Arratia, Directora de Relaciones Internacionales, Instituto Nacional de la Mujer, (INAMUJER)

### Miembros de la delegación/Delegation members:

- Lilia De Pérez, Presidenta de la Asociación Civil de Damas del Ministerio de Relaciones Exteriores
- Victa Martínez de Sojo, Presidenta de la Asociación Civil de Damas del Ministerio del Trabajo y Miembra de la Comisión de Relaciones Internacionales de INAMUJER
- Dianora Martínez de Istúriz, Presidenta de la Asociación Civil del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes (ASOCIMED)
- Xiomara Lucena G., Directora de Comunidades Educativas, Ministerio de Educación
- Vittoria Ferrara, Coordinadora del Á

**PUERTO RICO**

Representante/Representative:

- M. Dolores Fernós L

**JAPÓN/JAPAN**

Representante/Representative:

- Mika Mizunoa, Asesora Económica, Embajada del Japón en México

**MALTA**

Representante/Representative:

- Eduardo Garza y Treviño

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Gloria Coello de Garza y Treviño

**REPÚBLICA CHECA/CZECH REPUBLIC**

Representante/Representative:

- Vera Zemanova, Embajadora, Embajada de la República Checa en México

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Jíri Kratky, Secretario, Embajada de la República Checa en México

**REPÚ**

**SUECIA/SWEDEN**

Representante/Representative:

**Fondo de las Naciones Unidas para la Población (FNUAP)/United Nations Population Fund (UNFPA)/Fonds des Nations Unies pour la Population (FNUAP)**

- Marisela Padrón Q., Directora, División para América Latina y el Caribe, Nueva York
- Rogelio Fernández Castilla, Director, Equipo de Asistencia Técnica, México
- Mercedes Borrero, Especialista de Programas, División para América Latina y el Caribe, Nueva York
- Jaime Nadal, Especialista de Programas, División para América Latina y el Caribe, Nueva York
- Luis Mora, Asesor Regional en Género y Masculinidades, Equipo de Asistencia Técnica, México
- Margareth Arilha, Asesora Regional en Salud Reproductiva, Género y Derechos, Equipo de Asistencia Técnica, México
- Noemí Espinoza Madrid, Asesora en Promoción de Apoyos Sociales y Políticos, Honduras
- Moni Pizani, Representante auxiliar, FNUAP Venezuela
- Sandra Samaniego, Oficina de Proyectos, Mexico
- Raquel Child, Asesora en VIH/SIDA, México
- Ralph Hakkert, Asesor, Equipo de Asistencia Técnica, México
- Beatriz Castellanos Simons, Asesora de Educación , Sexualidad y Salud Reproductiva, México

**Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)/United Nations Children's Fund (UNICEF)/Fond des Nations Unies pour l' enfance (UNICEF)**

- Christine Norton, Regional Advisor for Gender and Adolescents, Regional Office for Latin America and the Caribbean
- Liv Elin Indreiten, Oficial de Programas, Regional Office for Latin America and the Caribbean, Panamá

**Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM)/United Nations Development Fund for Women (UNIFEM)/Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM)**

- Marijke Velzeboer-Salcedo, Directora de la Sección de Latinoamérica y el Caribe
- Aileen Allen, Especialista de Programas
- Mónica Muñoz, Directora de Programa de la Oficina del Cono Sur
- Vera Soares, Coordinadora de Proyectos
- Ana Falu, Directora de la Oficina Andina
- Teresa Rodríguez, Directora Regional del Programa para Centroamérica
- Celia Aguilar, Oficial de Programas
- Roberta Clarke, Directora de la Oficina del Caribe
- María de la Paz López
- María Rosa Renzi, Asesora Económica, Nicaragua

**Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW)/United Nations International Research and Training Institute for the Advancement of Women (INSTRAW)/Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (INSTRAW)**

- Carmen Moreno, Director

**Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)/United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)/Haut Commissar**

**Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)/United Nations Development Programme (UNDP)/Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)**

- Enrique Ganuza, Senior Economist, Regional Bureau for Latin America and the Caribbean
- M. Lucía Lloreda, Gender Focal Point, Regional Bureau for Latin America and the Caribbean
- Thierry Lemaresquier, Resident Representative, Mexico
- Itza Castañeda, Gender Advisor, Mexico
- Perla Pineda, Programme Manager
- Moira Fratta, Asistente de Programa de Género, República Dominicana

**Programa Mundial de Alimentos (PMA)/World Food Programme (WFP)/Programme Alimentaire Mondial (PAM)**

- Maria Thorin, Regional Programme Officer

**Organismos especializados**

**Specialized Agencies**

**Institutions spécialisées**

**Banco Interamericano de Desarrollo (BID)/Inter-American Development Bank (IDB)/Banque Interaméricaine de Développement (BID)**

- Mayra Buvinic, Jefa de la División de Desarrollo Social, Departamento de Desarrollo Sostenible
- Gabriela Vega, Jefa de la Unidad de la Mujer en Desarrollo, Departamento de Desarrollo Sostenible
- María Elena Castro, Coordinadora de Género

**Banco Mundial - Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF)/ World Bank – International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)/ Banque mondiale – Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD)**

- Teresa Genta-Fons, Senior Counsel, Latin Amnk blic5–Ne1 rPraecow ()ait)-1.7(r)- 1.3152 G854353 TDd(Ir  
**éero íí**



**Organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social**

**Non-Governmental Organizations recognized by the Economic and Social Council as having consultative status**

**Organisations non gouvernementales auxquelles le Conseil économique et social reconnaît le statut consultatif**

**Action Aid**

- María Lucía Macedo Cardoso, Coordinadora del Programa de Género

**Agencia Nacional de Telecomunicaciones**

- Amelia Regina Alves

**Amnistía Internacional/Amnesty International**

- Guadalupe Rivas Fuentes, Presidenta de Amnistía Internacional, Mexico
- Liliana Velásquez Hernández, Coordinadora de la Campaña "No más violencia contra mujeres", Mexico
- Carlos Mario Gómez, Director, México

**Asociación por los Derechos de la Mujer en el Desarrollo/Association for Women's Rights in Development (AWID)**

- Lidia Isabel Alpízar D., Coordinadora de Programa, Desarrollo Organizacional Feminista
- Rosa Lizarde, Investigadora
- Astrid Zelaya, Fundación "Desafíos", Nicaragua
- Perla Vázquez Díaz, Programa de Mujeres Jóvenes y Liderazgo
- Marina Bernal, Investigadora, México

**Association of United Families International**

- Sandra de la Peña, Associate Representative
- Maria Mercedes Hoyos de Miguel, Associate Representative
- Rocío del Carmen Delong Tapia, Associate Representative
- M. Leonor Cursi de la Barra, Associate Representative
- Earl Douglas Clark, Associate Representative
- Ivonne Blancarte, Associate Representative

**Campaign Life Coalition - Canada**

- Ana Lilia Moreno González, Associate
- Gustavo Lorenzo Salazar, Associate
- Jesús Rivera Alaniz, Associate
- Karina Morales Treviño, Associate
- Karla del Carmen Martínez López, Associate

**Caribbean Association for Feminist Research and Action (CAFRA)**

- Michelle Golding-Morris, Regional Committee Member



**Catholics for a Free Choice (CFFC)**

- Andrea Ramírez, Representative, Bolivia
- Teresa Lanza Monje, Representative, Bolivia
- Isabel Martínez, Representative, Colombia
- Silvia Traslosheros M., México
- Aidé García Hernández, México

**Center for Development and Populations Activities (CEDPA)**

- María Antonieta Alcalde C., Coordinadora General
- Wendy Salas M., Comunicación, Promoción y Servicios Legales
- Vanesa González-Rizzo, “Decidir”, Coalición de Jóvenes por la Ciudadanía Sexual
- Gabriela Cano A., miembro Youth Coalition
- Eugenia López Uribe, integrante, “Decidir”, Coalición de Jóvenes por la Ciudadanía Sexual
- Laura P. Villa T., Consultora, IPAS México

**Centro de Investigación para la Acción Femenina (CIPAF)**

- Magaly Pineda, Directora Ejecutiva
- Mirla Hernández, Coordinadora de la Subregión Caribe Hispano, Red Latinoamericana y Caribeña de Jóvenes por los Derechos Sexuales y Reproductivos, República Dominicana
- Sonia Díaz
- Hilda Salazar

**Center for Reproductive Rights (CRR)**

- Joana Chagas, Youth Coalition
- Adriana Maroto Vargas

**Centro de Intercambio y Servicios Cono Sur - Argentina (CISCSA), Red Mujer y Hábitat**

- Marita Pareja De la Cruz, Assistant of Programme Coordinator, GEO Peru
- Araceli Leprón, México

**David M. Kennedy Center for International Studies**

- Joy Lundberg
- Gary Lundberg

**Development Alternatives with Women for a New Era (DAWN)**

- Fiorella K. Benavente Minaya, Assistant of Programme Coordinator, Peru
- Ángela C. Gouvea Collet, Assistant of Programme Coordinator, Brazil
- Rosa Lilián Abracinskaskas, Coordinadora, Mujer y Salud, Uruguay
- Varia Williams, Caribe

**ELIGE, Red de Jóvenes por los Derechos Sexuales y Reproductivos**

- Elizabeth C. Plácido Ríos, equipo coordinador
- Perla S. Vásquez D., Coordinadora del área de enlace e incidencia
- Aura I. Gutiérrez

**Igualdad YA/Equality NOW**

- Maia Goodell

**International Women's Health Coalition (IWHC)**

- Ángeles Cabria

**International Right to Life Federation**

- Alicia Gasca, Associate Representative
- Rocío Bedolla, Associate Representative
- Rosa María Quintero, Associate Representative
- Ana Yancy Varas, Associate Representative
- Juan Esteban Gutiérrez Manzano, Associate Representative

**IPAS - México**

- Nadine Gasman, Executive Director
- María Fernanda Díaz de León, Consultant
- Orfe Castillo, Consultant
- Beatriz Cavazos, Consultant
- Martha Juárez Pérez, Consultant

**Organización Internacional para el Derecho a la Educación y la Libertad de Enseñanza (OIDEL)/The Right to Education and Freedom of Education (OIDEL)**

- Paz Gutiérrez Cortina
- María Luisa Barrera de Serna
- Bernardo Fernández del Castillo

**Life Ethics Educational Association (LEEA)**

- Pilar Ituarte, Associate, Canada
- Rafael González V., Associate, Canada
- Paulina Negrete Lemus, Associate, Canada
- Luis Antonio Martínez, Associate, Canada
- Ana Barroso, Associate, Canada

**National Right to Life Educational Trust**

- Jeanne E. Head, Representative to the United Nations
- Dan Zeidler, Associate Representative
- Norma Dolores Trevino Cueva de Villarreal
- Julia de Cardenal, Associate Representative

**Red de Mujeres Rurales de América Latina y el Caribe (REDLAC)**

- M. Vanete Almeida, Coordinación Internacional

**Red de Educación Popular entre Mujeres (REPEM)**

- Fanny Gómez de Baruffol, Directora, Colombia
- Lourdes Angulo, Directora, Campo México
- María de Lourdes Valenzuela, Directora, GEM México
- Elsa Conde

**Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (RSMLAC)**

- Esperanza Cerón Villaquirán, General Coordinator
- María del Pilar Muriedas Juárez, México
- Lydia D. Cuevas Ortiz, México
- Emma Reyes Rosas, Consejo Directivo, México
- Daphne Cuevas, Coordinadora

**Society for the Protection of Unborn Children (SPUC)**

- Peter C. Smith, Chief Administrative Officer
- Rosa Eugenia Cárdenas Cisneros, Associate Representative
- Jeannette Gabriel Chedrau, Associate Representative
- Gabriela Quinzaños, Associate Representative
- Regina Sada, Associate Representative
- Bertha Albarán, Associate Representative

**Worldwide Organization of Women (WOW)**

- Florencia Leño
- Carmen Martínez
- Celita Alamilla Padrón
- Guadalupe de la Fuente Flores
- Lourdes del Pino Flores
- M. Leonor Cusi de la Barra
- Ana María Schwarz

**Otras organizaciones no gubernamentales**  
**Other non-Governmental Organizations**  
**Autres organisations non gouvernementales**

**ANATEL**

- Andrea Grippa, Asesora Internacional

**Articulación Feminista MARCOSUR**

- M. de la Luz Garrido, Directora

**Articulación de Mujeres Brasileñas**

- Carla Batista, Secretaria Adjunta

**Asociación de Mujeres “Mélida Anaya Montes”**

- M. Candelaria Navas, Presidenta, Junta Directiva

- Enilda R. Flores de Rodríguez, Directora Ejecutiva

**Asociación Civil Patronato Inca**

- Marta Susana Simiele

venés (.000.5 0 TD DirectivOtC.a Susana Sim33 TD 0 Tc 2jTf -17.6321-1.1302 TD 9.00

**Asociación Internacional de Mujeres (AIM)** 00155-0430 TD 0 ET4350 TD ( )Tj / Tw 178Tj /F6 178Tj-1.13-7.5

- Antonio M. Prida

**Centro de Investigación, Capacitaci**

**FIRE**

- Grazia Lomonte, Consultora, Costa Rica
- Katerina Anfossi

**Fundación Mac Arthur**

- Sharon Bissell, Program Associate

**Fundación “Rigoberta Manchú”**

- Claudia Garduño Najera, Coordinadora de Programas, México

**International Federation of Business and Professional Women (BPW International)**

- María Luisa Herrera de Moncada, President
- Juliana Jasso, Vicepresidenta
- Silvia Hernández de Coronel, Coordinadora Regional para América Latina y Caribe
- Celia González de Kun
- Martha Soto Zermeño
- M. Teresa Ochoa Mejía

**Madre**

- Mirna Cunningham, Nicaragua

**Milenio Feminista**

- Itziar Lozano, Coordinadora General
- Susana Vidales
- Gloria Inez Matta, Michoacán

**Movimiento de Mujeres “Visitación Padilla”**

- Merly Clereth Eguigure Borjas, Honduras

**Mujer y Economía**

- Ana Tallada, Perú

**c-uc-nez Matta, Michoac**

”

**Red de Género y Medio Ambiente, México**

- Karla Priego, Veredas, Caminos Alternativos de Educación Ambiental

**Red Internacional de Género y Comercio (IGTN)**

- Patricia Stella Jaramillo Guerra, Coordinadora, Colombia

**Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación (SNTE)**

- Blanca García Hernández, Secretaría General Delegacional

- Ana Luisa Rojas M.

**Women's Environment and Development Organization (WEDO)**

- Marie-Danielle Doris, Mpoumou, Gender and Governance Programme Coordinator

**World Evangelical Alliance (WEA)**

- Juanita Cercone Cabezas, Costa Rica

**World Vision**

- Julieta Bernal de Quiroz

**Invitados Especiales**

**Special Guests**

**Invités Spéciaux**

- Glenda Simms, Executive Director, Bureau of Women's Affairs of Jamaica  
- Matilde Ribeiro, Ministra, Secretaria Es1522 TDHe(raucacPea G)7.2d)s Sp

**Otros invitados**  
**Other Guests**  
**Autres invités**

- Rosario Aguirre, Departamento de Sociología, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de la República, Uruguay
- Cristina García, Universidad Autónoma de Madrid, España
- Laura Ruiz
- Martha Patricia Aguilar, Investigadora, Facultad de Psicología, Universidad Autónoma de Querétaro, México

**Fundación Ford**

- Mario Bronfman, Representante de la Fundación para México y Centroamérica

**Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ)**

- Barbara Haeming, Gender Planning Officer, Division 42, Governance and Democracy, Germany
- M. José Moreno Ruiz, Coordinadora Proyecto Política Fiscal pro Equidad de Género en Amé

**Sede Subregional de la CEPAL en México**

- Rebeca Grynspan, Directora
- Ana Sojo, Jefa de la Unidad de Desarrollo Social
- Pilar Vidal, Asistente de Investigación, Unidad de Desarrollo Social

**Sede Regional de la CEPAL para el Caribe**

- Gaietry Pargass, Oficial de Asuntos Sociales



## Annex 6

**A. DOCUMENTOS DE TRABAJO/WORKING DOCUMENTS**

- |                          |   |   |
|--------------------------|---|---|
| LC/L.2106(CRM.9/1)       | - | Temario provisional   |
|                          | - | Provisional agenda  |
| LC/L.2111(CRM.9/2)/Rev.1 | - | Temario provisional anotado   |
|                          | - | Annotated provisional agenda  |
| LC/L.2114(CRM.9/3)       | - | Caminos hacia la equidad de género en América Latina y el Caribe  |
|                          | - | Roads towards gender equity in Latin America and the Caribbean  |
| LC/L.2083(CRM.9/4)       | - | Actividades de la Secretaría de la CEPAL relacionadas con la incorporación de la perspectiva de género en el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe (1° de enero de 2000 al 31 de diciembre de 2003) |
|                          | - | Activities of the ECLAC secretariat to support the integration of a gender perspective into the economic and social development of Latin America and the Caribbean (1 January 2000 to 31 December 2003)                   |

- LC/L.2139(CRM.9/5) - Documentos presentados a la novena Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe
- Documents presented at the ninth session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean
- LC/L.2095 - Informe de la Reunión Preparatoria para Centroamérica y México de la novena Conferencia Regional de la Mujer de América Latina y el Caribe
- Report of the Subregional Meeting for Mexico and Central America preparatory to the ninth session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean
- LC/L.2119 - Informe de la Reunión Preparatoria Subregional para Sudamérica de la novena Conferencia Regional de la Mujer de América Latina y el Caribe
- Report of the Subregional Preparatory meeting for South America: towards the ninth session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean
- LC/CAR/L.1 - Report of the ECLAC/CDCC fourth Caribbean Ministerial Conference on Women: review and appraisal of the Beijing Platform of Action
- Separata – Anexo I - Cuarta Conferencia Ministerial del Caribe sobre la Mujer: Examen y evaluación de la Plataforma de Acción. El camino a seguir de Kingstown: recomendaciones y conclusiones

**B. DOCUMENTOS DE REFERENCIA/REFERENCE DOCUMENTS**

- LC/G.2239
- Programa de Acción Regional para las Mujeres de América Latina y el Caribe y otros consensos regionales
  - Regional Programme of Action for the Women of Latin America and the Caribbean and other regional consensuses
- LC/L.2055
- Folleto informativo Novena Conferencia Regional sobre las Mujeres de América Latina y el Caribe
  - Background information Ninth Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean
- Díptico
- Unidad Mujer y Desarrollo (CEPAL) en Internet
  - On-line access to the Women and Development Unit (ECLAC)
- LC/G.2087(CRM.9/6)
- Informe de la octava Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe
  - Report of the eighth Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean
- LC/L.1536(MDM.35/4)
- Informe de la trigésima quinta reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe
  - Report of the thirty-fifth meeting of the Presiding Officers of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean

- LC/L.1734 - Informe de la reunión internacional sobre estadísticas e indicadores de género para medir la incidencia y evolución de la violencia contra la mujer en América Latina y el Caribe
- Report of the international meeting on gender statistics and indicators for measuring the incidence of and trends in violence against women in Latin America and the Caribbean
- LC/L.2056 - Informe de la reunión técnica sobre la incorporación de la perspectiva de género en la medición de la pobreza
- Report of the technical meeting on the mainstreaming of the gender perspective in poverty measurement
- LC/L.2058 - Informe de la reunión de expertos: encuestas sobre el uso del tiempo
- Report of the meeting of experts on time-use surveys
- LC/L.2030/Rev.1  
Sólo español/Spanish only - Informe de la reunión de expertos sobre pobreza y género
- Panorama Social de América Latina 2002-2003 – Separata - Capítulo III – Pobreza y desigualdad desde una perspectiva de género
- Social Panorama of Latin America 2002-2003 – Offprint - Chapter III – Poverty and inequality from a gender perspective
- FOR PARTICIPANTS ONLY  
Sólo inglés/English only - Reproductive health and rights: HIV/AIDS and gender equality
- LC/CAR/L.4  
Sólo inglés/English only - Challenges in the social sector confronting Caribbean SIDS
- SÓLO PARA PARTICIPANTES  
Sólo español/Spanish only - Género y pobreza: los mandatos internacionales y regionales
- LC/L.2146-P; LC/MEX/L.612  
*Serie Estudios y perspectivas* 20  
Sólo español/Spanish only - La inserción de los inmigrantes mexicanos, salvadoreños y dominicanos en el mercado laboral de los Estados Unidos: un análisis económico de género
- LC/L.1610-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 37 - Economía y género. Bibliografía seleccionada
- Economics and gender. Selected bibliography
- LC/L.1729-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 38 - Las relaciones de género en un mundo global
- Gender relations in a global world
- LC/L.1742-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 39 - Las nuevas tecnologías de información y las mujeres: reflexiones necesarias

- LC/L.1744-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 40  
Sólo español/Spanish only

- The new information technologies and women: essential reflections
- LC/L.1803-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 42  
Sólo español/Spanish only

- Violencia contra la mujer en relación de pareja: América Latina y el Caribe. Una propuesta para medir su magnitud y evolución
- LC/L.2028-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 51

- Legislación previsional y equidad de género en América Latina
- LC/L.2063-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 52  
Sólo español/Spanish only

- En búsqueda de trabajo. Migración internacional de las mujeres latinoamericanas y caribeñas . Bibliografía seleccionada

- In search of work. International migration of women in Latin America and the Caribbean. Selected bibliography
- LC/L.2066-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 53  
Sólo español/Spanish only

- Entender la pobreza desde la perspectiva de género
- LC/L.2077-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 54  
Sólo español/Spanish only

- Una aproximación a la problemática de género y etnicidad en América Latina
- LC/L.2126-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 55  
Sólo español/Spanish only

- Sistemas electorales y representación femenina en América Latina
- LC/L.2126-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 55  
Sólo español/Spanish only

- Las Metas del Milenio y la igualdad de género: el caso de Perú

**DOCUMENTOS QUE SE ENCUENTRAN A DISPOSICIÓN DE LOS PARTICIPANTES A LA NOVENA CONFERENCIA REGIONAL EN CD-ROM**  
**DOCUMENTS AVAILABLE TO PARTICIPANTS AT THE NINTH SESSION OF THE REGIONAL CONFERENCE ON CD-ROM**

- |                     |  |
|---------------------|--|
| LC/L.1468(MDM.31/4) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Informe de la trigésima primera reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe</li> <li>- Report of the thirty-first meeting of the Presiding Officers of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean</li> </ul>  |
| LC/L.1536(MDM.32/3) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Informe de la trigésima segunda reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe</li> <li>- Report of the thirty-second meeting of the Presiding Officers of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean</li> </ul> |
| LC/L.1654(MDM.33/4) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Informe de la trigésima tercera reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe</li> <li>- Report of the thirty-third meeting of the Presiding Officers of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean</li> </ul>  |
| LC/L.1468(MDM.34/3) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Informe de la trigésima cuarta reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe</li> <li>- Report of the thirty-fourth meeting of the Presiding Officers of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean</li> </ul>  |

Sólo españ

- LC/L.1524-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 33  
Sólo español/Spanish only
- El turismo en la economía ecuatoriana: la situación laboral desde una perspectiva de género
- LC/L.1543-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 34  
Sólo español/Spanish only
- La situación económico-laboral de la maquila en El Salvador: un análisis de género
- LC/L.1561-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 35  
Sólo español/Spanish only
- Aspectos económicos de la equidad de género
- LC/L.1558-P  
*Serie Mujer y desarrollo* 36  
Sólo español/Spanish only
- ¿Género en la reforma o reforma sin género? Desprotección social en las leyes previsionales



